

INFORMAÇÃO  
【お知らせ】

## Calendário de Coleta e Classificação de Lixo Reciclável e Lixo de Aterro 2025

れいわ ねんどしげん うめたて ぶんべつひょう しゅうしゅうにっていひょう  
令和7年度資源ごみ・埋立ごみの分別表・収集日程表



O novo calendário de coleta de lixo reciclável e de aterro do ano 2025 já estão disponíveis, confira abrindo o código QR ao lado. ▶

INFORMAÇÃO  
【お知らせ】

## Reunião Explicativa de Recrutamento de Candidatos para o 1º Período do Ano Fiscal 2025 do [Projeto de Apoio de Estudos no Exterior para Crianças e Jovens]



こ わかものかいかいりゅうがくしえんじぎょう れいわ ねんどだい きぼしゅうせつめいかい  
「子ども・若者海外留学支援事業」令和7年度第1期募集説明会



<b>Dia &amp; Hora</b>	13 de abril (domingo), das 14:00 às 15:30
<b>Local</b>	Kyouiku Kaikan (Centro Educacional), na Sala "Dai Kaigi-shitsu do 4º andar.
<b>Conteúdo</b>	▲ Apresentando informações sobre estudos no exterior e esclarecimentos deste projeto de apoio de estudos no exterior voltado para crianças e jovens da cidade de Fukuroi. ※ Após a apresentação das informações e esclarecimentos será realizado as consultas sobre o projeto. ▲ Este projeto visa incentivar crianças e jovens motivados a aceitar desafios de terem a oportunidade de estudar no exterior, desenvolvendo-se assim, através desta experiência, conhecimentos profundos de diferentes culturas e que a partir daí sejam motivados para viver outros vários desafios. ▲ E para que isto seja possível, o governo municipal emitirá um subsídio de incentivo para as despesas qualificadas necessárias para estudar no exterior. Consulte o site municipal para obter detalhes.
<b>Alvo</b>	Alunos do ensino ginásial (chugakko) até a idade de 22 anos e seus responsáveis
<b>Taxa</b>	Gratuita
<b>Inscrição</b>	Através do formulário de inscrição que se encontra no site municipal, inserindo seu endereço, nome, nº de participantes, telefone e e-mail. ▲ Prazo de Inscrição : até 8 de abril (terça) ◆ Triagem preliminar com base nos documentos e entrevista.
<b>Contato &amp; Inscrição</b>	Shogai Gakushu-ka Shogai Gakushu Kakari (Setor de Aprendizagem Permanente) ☎(0538)86-3191 Tabunka Kyosei Suishin-ka Kouryu Suishin Kakari (Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Intercâmbio Intercultural e Internacional) ☎(0538)44-3138

INFORMAÇÃO  
【お知らせ】

## A Partir de Abril Será Alterado o Valor da Passagem do Ônibus de Operação Independente

がつ じしゅうんこう うんこうないよう か  
4月から自主運行バスの運行内容が変わります



▶ **Conteúdo da Alteração** ¥200 p/ viagem (gratuito para crianças em idade pré-escolar e para as pessoas que possuem, caderneta de deficiência física/reabilitação, caderneta de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental, caderneta de feridos e doentes de guerra. Para mais informações verifique a homepage municipal ou diretamente no setor responsável abaixo.

INFORMAÇÃO  
【お知らせ】

## A Partir de Abril Será Alterado a Operação da "Linha Estação Fukuroi - Hospital Geral Chuto-en Sogo Iryo Center

がつ ふくろいえき ちゅうとうえんそうごういりょう せん うんこうないよう か  
4月から「袋井駅・中東遠総合医療センター線」の運行内容が変わります



▶ **Conteúdo da Alteração** o número de viagem dos ônibus serão alterados para 8 viagens em cada sentido (total de 16 viagens) e o horário serão alterados. Para mais informações verifique a homepage municipal ou a homepage Akiba Bus Service.

**Contato** Kyodo Machizukuri-ka Kotsu Seisaku Kakari (Divisão Cooperativo de Desenvolvimento Comunitário Setor de Política de Transporte) ☎(0538)44-3125

INFORMAÇÃO  
【お知らせ】

## Pagamento do Subsídio de Sustento de Crianças de Famílias Monoparentais

じどうふようてあて ふ こ かくにん  
児童扶養手当の振り込みをご確認ください



Março é o mês de pagamento deste subsídio, **sendo pagos os valores referentes aos meses de janeiro e fevereiro de 2025** na conta bancária determinada pelo beneficiário. Os valores mensais a serem pagos serão conforme os valores especificados na caderneta de beneficiário deste subsídio. **Para as pessoas que ainda não recebem este benefício contacte o setor abaixo para mais esclarecimentos deste sistema.**

**Dia do Pagamento** 11 de março (ter)  
**Contato** Shiawase Suishin-ka Katei Fukushi Kakari (Divisão de Bem-Estar Público "Shiawase" Setor de Bem-Estar Familiar) ☎(0538)44-3184

INFORMAÇÃO  
【お知らせ】

## Já Solicitou o Subsídio Infantil (Jido Teate) ?

じどうてあて しんせい す  
児童手当の申請はお済みですか？



◆ A partir de 1 de outubro de 2024, o sistema do subsídio infantil passou por algumas mudanças. Se você se enquadra em alguma das seguintes categorias de ①a③, e ainda não solicitou, solicite agora. ① Subsídio Infantil não pago devido ultrapassar a renda determinada para poder se beneficiar ② Não foi pago devido as crianças estarem em idade do ensino médio ③ Se recebe o subsídio e cria de três ou mais filhos com idade entre 18 a 22 anos (poderá ter direito a abono de família múltiplo para o terceiro filho). Para mais informações contacte o setor responsável abaixo.

**Contato** Shiawase Suishin-ka Katei Fukushi Kakari (Divisão de Bem-Estar Público "Shiawase" Setor de Bem-Estar Familiar) ☎(0538)44-3184

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Auxílio Financeiro Escolar para as Famílias com Filhos na Escola Japonesa do Shogakko e Chugakko**  
 しょう ちゅうがくせい せたい しゅうがくえんじょ  
 小・中学生のいる世帯へ就学援助



Este sistema de auxílio financeiro é voltado para as famílias que se encontram em dificuldades financeiras para comprar materiais escolares ou para pagar as taxas da merenda escolar, sendo que a escola auxilia arcando com uma parte das despesas necessárias a pagar.

<b>Auxílio Alvo</b>	Custos de material escolar, despesas para frequentar a escola, taxa da merenda escolar e afins.
<b>Família Alvo</b>	Famílias que se encontram em dificuldades para arcar com as despesas escolares. A aprovação deste auxílio financeiro passará por uma avaliação.
<b>Inscrição</b>	Na escola do ensino primário (shogakko) ou ginásial (chugakko) que a criança está matriculada.
<b>Outros</b>	Para mais informações sobre este sistema de auxílio contacte o setor abaixo ou a escola que a criança está matriculada. <b>A inscrição deste auxílio poderá ser solicitado a qualquer momento.</b>
<b>Contato</b>	<b>Kyoiku Kikaku-ka Kyoiku Somu Kakari</b> (Divisão de Planejamento Educacional) ☎(0538)86-3111

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Já Fez os Trâmites de Alteração do Nome do Proprietário · Endereço · Baixa por Desmanche do Veículo**  
 げんつき けいじどうしゃ めいぎへんこう はいしゃてつづ す  
 原付・軽自動車などの名義変更・廃車手続きはお済みですか



- ▶ O lançamento da tributação destes 2 veículos (motoneta e carro de placa amarela), anualmente é na data base de **1 de abril** aos proprietários destes. Sendo assim ao desfazer (desmanche), do Gentsuki (motoneta) ou do Keijidōsha (carro de placa amarela), ou no caso de passar para outra pessoa (transferência de proprietário), falecimento do proprietário e ao mudar-se para outro município, é necessário que se faça os procedimentos desta alteração até a data base de 1 de abril (ter).
  - ▶ Caso não faça os procedimentos de alteração dos dados que se referem a este veículo, o imposto continuará a ser tributado no nome do proprietário anterior.
  - ▶ Outro, mesmo que não esteja utilizando a motoneta por um longo período de tempo, mas ainda a possui, não poderá devolver a placa para a prefeitura (notificação de desmanche do veículo).
- 

**Contato** **Zeimu-ka Nōzei Shōmei Kakari** (Divisão de Impostos Setor de Certificado de Pagamento de Imposto) ☎(0538)44-3219

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Atendimento Especial no Final do Ano Fiscal na Prefeitura**  
 ねんどまつ りんじまどぐち かいせつ  
 年度末に臨時窓口を開設します



Anualmente na época de final do ano fiscal (**31 de março**) aqui do Japão (**sendo de 1 de abril a 31 de março do ano seguinte**), concentram-se os trâmites de mudanças de endereço. Sendo assim, faremos o atendimento especial de serviços relacionados ao procedimento destes trâmites.

<b>Dia &amp; Hora</b>	<b>30 de março (domingo)</b> , 8:30 ao meio-dia
<b>Local</b>	<b>No primeiro andar da Prefeitura Municipal de Fukuroi (Shimin-ka)</b>
<b>Serviços Oferecidos</b>	▶ <b>Notificação de mudança de endereço</b> (ao possuir o cartão My Number, será necessário concluir o procedimento para o uso contínuo ao se mudar para Fukuroi ou ao se mudar para outro endereço dentro de Fukuroi. Traga seu cartão My Number ao fazer a notificação de mudança). ▶ <b>Emissão de Certificados Juminhyo</b> (atestado de residência), <b>Inkan Toroku Shomeisho</b> (atestado do registro de carimbo), etc. ▶ <b>Emissão de Certificados Fiscais Shotoku Kazei Shomeisho</b> (certificado de renda e tributação), <b>Nozei Shomeisho</b> (certificado de pagamento de impostos), etc. <b>Para mais informações contacte o setor abaixo especificado.</b>
<b>Contato</b>	<b>Shimin-ka Koseki Jyumin Kakari</b> (Divisão de Atendimento ao Público) ☎(0538)44-3112



**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Suspensão Temporária do Serviço de Emissão de Certificados nas Lojas de Conveniência**  
 しょうめいしょ こうふ りんじきゅうし  
 証明書コンビニ交付サービスの臨時休止



Devido a manutenção do sistema, o serviço de emissão de certificados será temporariamente suspenso em todas as lojas de conveniência que oferecem este serviço.

<b>Dia</b>	<b>1 de abril</b> (ter), dia inteiro.
<b>Contato</b>	<b>Shimin-ka Koseki Jyumin Kakari</b> (Divisão de Atendimento ao Público) ☎(0538)44-3112

**INFORMAÇÃO**  
【お知らせ】

**Fechamento Temporário do Centro de Lazer Tsukimi no Sato Gakuyukan**  
 つきみ さとがくゆうかん りんじきゅうかん  
 月見の里学遊館 臨時休館



A instalação será temporariamente fechada devido aos preparativos para a troca administrativa designada.

<b>Dia do Fechamento</b>	<b>31 de março</b> (seg), <b>1 de abril</b> (ter)
<b>Contato</b>	<b>Tsukimi no Sato Gakuyukan</b> ☎(0538)49-3400



# ANO 2025 GUIA DE SAÚDE DE FUKUROI (Exame Médico · Consulta Infantil)

れいわ ねんど ふくろいしけんこう にゅうようじけんしん そうだん  
**令和7年度 袋井市健康ガイド (乳幼児健診・相談)**

(1 de abril de 2025 ~ 31 de março de 2026) Local: Hato Furu Plaza Fukuroi (Sōgō Kenkō Center) Sala "KIRINSAN RUMU" do 2º andar

## Exame Médico · Consulta Infantil



Mês do Aniversário da Criança	① Exame Médico				② Consulta Infantil				
	Exame para Crianças de 3 anos								
	Início do Atendimento: a partir das 13:00 hs								
	Nascidos nos dias 1 ~ 15		Nascidos nos dias 16 a última data						
ANO 2022	Março	4 de abril (sexta)	18 de abril (sexta)						
	Abril	9 de maio (sexta)	23 de maio (sexta)						
	Maio	6 de junho (sexta)	20 de junho (sexta)						
	Junho	4 de julho (sexta)	18 de julho (sexta)						
	Julho	1 de agosto (sexta)	26 de agosto (terça)						
	Agosto	5 de setembro (sexta)	19 de setembro (sexta)						
	Setembro	3 de outubro (sexta)	17 de outubro (sexta)	3 de abril (quinta)	17 de abril (quinta)				
	Outubro	7 de novembro (sexta)	21 de novembro (sexta)	8 de maio (quinta)	22 de maio (quinta)				
	Novembro	2 de dezembro (terça)	12 de dezembro (sexta)	5 de junho (quinta)	17 de junho (terça)				
	Dezembro	9 de janeiro (sexta)	23 de janeiro (sexta)	1 de julho (terça)	17 de julho (quinta)				
	ANO 2023	Janeiro	6 de fevereiro (sexta)	20 de fevereiro (sexta)	7 de agosto (quinta)	21 de agosto (quinta)	Início do Atendimento: a partir das 9:00 hs		
		Fevereiro	3 de março (terça)	13 de março (sexta)	4 de setembro (quinta)	18 de setembro (quinta)	Nascidos nos dias 1 ~ 15		Nascidos nos dias 16 a última data
Março				2 de outubro (quinta)	16 de outubro (terça)	10 de abril (quinta)	24 de abril (quinta)		
Abril				6 de novembro (quinta)	20 de novembro (quinta)	15 de maio (quinta)	27 de maio (terça)		
Maio				4 de dezembro (quinta)	11 de dezembro (quinta)	12 de junho (quinta)	26 de junho (quinta)		
Junho		Exame para Crianças de 1 ano e 6 meses		8 de janeiro (quinta)	22 de janeiro (quinta)	10 de julho (quinta)	24 de julho (quinta)		
Julho		Início do Atendimento: a partir das 13:00 hs		5 de fevereiro (quinta)	19 de fevereiro (quinta)	19 de agosto (terça)	28 de agosto (quinta)		
Agosto		Nascidos nos dias 1 ~ 15		Nascidos nos dias 16 a última data		5 de março (quinta)	19 de março (quinta)	11 de setembro (quinta)	25 de setembro (quinta)
Setembro		11 de abril (sexta)	25 de abril (sexta)				9 de outubro (quinta)	30 de outubro (quinta)	
Outubro		16 de maio (sexta)	30 de maio (sexta)				13 de novembro (quinta)	27 de novembro (quinta)	
Novembro		10 de junho (terça)	27 de junho (sexta)				9 de dezembro (terça)	23 de dezembro (terça)	
Dezembro		11 de julho (sexta)	25 de julho (sexta)				15 de janeiro (quinta)	29 de janeiro (quinta)	
ANO 2024	Janeiro	5 de agosto (terça)	29 de agosto (sexta)			12 de fevereiro (quinta)	26 de fevereiro (quinta)		
	Fevereiro	12 de setembro (sexta)	26 de setembro (sexta)			12 de março (quinta)	24 de março (terça)		
	Março	14 de outubro (terça)	31 de outubro (sexta)						
	Abril	14 de novembro (sexta)	28 de novembro (sexta)						
	Maio	5 de dezembro (sexta)	19 de dezembro (sexta)	Consulta para Crianças de 7 meses					
	Junho	16 de janeiro (sexta)	30 de janeiro (sexta)	Início do Atendimento: a partir das 9:00 hs					
	Julho	13 de fevereiro (sexta)	27 de fevereiro (sexta)	Nascidos nos dias 1 ~ 15		Nascidos nos dias 16 a última data			
	Agosto	6 de março (sexta)	17 de março (terça)	8 de abril (terça)	22 de abril (terça)				
	Setembro			13 de maio (terça)	20 de maio (terça)				
	Outubro			10 de junho (terça)	19 de junho (quinta)				
	Novembro			8 de julho (terça)	22 de julho (terça)	③ Emissão do Guia Sukoyaka (Exame · Consulta Médica, Reunião Explicativa de Vacinação)			
	Dezembro			5 de agosto (terça)	26 de agosto (terça)	Atendimento na parte da manhã ※ Comunicaremos individualmente			
ANO 2025	Janeiro			9 de setembro (terça)	30 de setembro (terça)	Nascidos nos dias 1 ~ 15		Nascidos nos dias 16 a última data	
	Fevereiro			7 de outubro (terça)	28 de outubro (terça)		7 de abril (segunda)		
	Março			11 de novembro (terça)	25 de novembro (terça)	21 de abril (segunda)	9 de maio (sexta)		
	Abril			2 de dezembro (terça)	16 de dezembro (terça)	19 de maio (segunda)	9 de junho (segunda)		
	Maio			6 de janeiro (terça)	27 de janeiro (terça)	23 de junho (segunda)	7 de julho (segunda)		
	Junho			3 de fevereiro (terça)	17 de fevereiro (terça)	23 de julho (quarta)	4 de agosto (segunda)		
	Julho			3 de março (terça)	17 de março (terça)	25 de agosto (segunda)	8 de setembro (segunda)		
	Agosto					22 de setembro (segunda)	6 de outubro (segunda)		
	Setembro					20 de outubro (segunda)	5 de novembro (quarta)		
	Outubro					19 de novembro (quarta)	8 de dezembro (segunda)		
	Novembro					22 de dezembro (segunda)	7 de janeiro (quarta)		
	Dezembro					21 de janeiro (quarta)	6 de fevereiro (sexta)		
ANO 2026	Janeiro					20 de fevereiro (sexta)	9 de março (segunda)		
	Fevereiro						23 de março (segunda)		

**★ Solicitação ao Comparecer**  
 No caso de indisposição pedimos que altere a data do comparecimento para um outro dia. Na recepção, verificaremos a sua condição física, e dependendo da condição será orientado para comparecer no outro dia. Detalhes, verifique na homepage municipal. Pedimos a compreensão e a cooperação de todos.

**Caso tenha alguma preocupação ou esteja em dificuldades, ligue para: Centro de Suporte Integral à Puericultura TEL: (0538) 42-7340**



**Trazer :** Boshi Kenkō Techō, Formulário de Exame ou de Consulta (preenchido), Toalha, Coleta de Urina (somente para exame de 3 anos).  
 ※ O N° de atendimento será distribuído ao entregar o Boshi Kenkō Techō e o formulário de Exame ou de Consulta preenchido, portanto trazê-los sem falta.  
**Inscrição :** Faça a reserva antecipada através do formulário de inscrição que se encontra no site municipal.  
**Contato · Inscrição :** Sobre Exames e Consultas Hoken Yobo-ka Oyako Kenko Kakari (Setor de Saúde Infantil) TEL: (0538) 42-7340  
 Sobre o Guia Sukoyaka e Vacina Preventiva Hoken Yobo-ka Hoken Yobo Kakari (Setor de Saúde e Prevenção de Doenças) TEL: (0538) 42-7410  
 ➔ **Intérprete de português disponível no local**



**Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Março a 15 de Abril 2025**

やかん きゅうじつきゅうきゅうとうばん がつ にち がつ にち  
**夜間・休日救急当番 2025年3月15日～4月15日**



※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.  
 ※ O horário de atendimento noturno durante a semana, de segunda a sexta é até às 21:30.

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
※ O turno de atendimento emergencial dos dias 10 (seg) e 11 (ter) de março, foram alterados em relação ao publicado na edição de fevereiro deste boletim informativo, da seguinte forma.					
3/10	segunda	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
3/11	terça	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
3/15	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
16	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
17	segunda	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
18	terça	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
19	quarta	Asaba lin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastreenterologia	23-6320
20	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
21	sexta	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123
22	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
23	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
24	segunda	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastreenterologia	49-1331
25	terça	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
26	quarta	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
27	quinta	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
28	sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
29	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
30	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
31	segunda	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
4/1	terça	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
2	quarta	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
3	quinta	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
4	sexta	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
5	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
6	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
7	segunda	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123
8	terça	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastreenterologia	49-1331
9	quarta	Nagata Ichō · Shōkakika lin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastreenterologia	43-2355
10	quinta	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
11	sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
12	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
13	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
14	segunda	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
15	terça	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159

へんしゅう ほうこう  
**編集・発行**

**Edição e Publicação**

**Video "Guia da Vida Cotidiana" voltado para Estrangeiros**

**Guia para viver em Fukuroi**

ふくろい し やくしょ た ぶん か きょうせい すいしん か こうりゅうすいしんかかり  
**袋井市役所 多文化共生推進課 交流推進係 TEL (0538) 44-3138**  
 (Fukuroi Shiyakusho Tabunka Kyosei Suishin-ka Koryu Suishin Kakari)

Prefeitura Municipal de Fukuroi Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Intercâmbio Intercultural e Internacional TEL (0538) 44-3138

**Balcão de Consultas para Estrangeiros**

Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados do cotidiano. Possível consultar em português  
 Local : Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070